



Research Paper No. 11

Balance of Payments
Division

**Reconciliation of the
Canada-United States
Current Account,
1994 and 1995**

by Anthony J. DiLullo and
Lucie Laliberté



Travail de recherche N° 11

Division de la balance
des paiements

**Rapprochement du
compte courant du
Canada et des États-
Unis, 1994 et 1995**

par Anthony J. DiLullo et
Lucie Laliberté

Balance of Payments Division

Division de la balance des paiements

**Reconciliation of the
Canada-United States
Current Account,
1994 and 1995**by: Anthony J. DiLullo and
Lucie Lalibertéas published in Canada's Balance of International
Payments Third Quarter of 1996
(Cat. no. 67-001-XPB)**Rapprochement du compte
courant du Canada et des
États-Unis,
1994 et 1995**par: Anthony J. DiLullo et
Lucie Lalibertétel que publié dans la Balance des paiements internationaux
du Canada Troisième trimestre de 1996
(n° 67-001-XPB au cat.)**Abstract**

Canada's balance of payments with the United States should be in principle the mirror image of the U.S. balance of payments with Canada. In practice, however, there are conceptual methodological and data differences between the statistics of the two countries.

A reconciliation of the current account of the balance of payments of the two countries is undertaken annually to reflect how the estimates would appear if both countries used common definitions, methodologies and data sources. Such reconciliation is important because of extensive economic links between the two countries and the need to explain differences in their published official bilateral estimates.

The document describes the reconciliation of the Current Account for 1994 and 1995.

More recent update of data quoted in this article can be found in the publication "Canada's Balance of International Payments, catalogue no. 67-001-XPB, 3rd quarter of every year and in the November issue of the "Survey of Current Business" of the US Department of Commerce.

Sommaire

La balance des paiements du Canada avec les États-Unis devrait être l'image miroir de la balance des États-Unis avec le Canada. Dans les faits, cependant, il existe des différences de concepts, de méthodologie et de données entre ces comptes.

Le rapprochement du compte courant de la balance des paiements des deux pays est mené à chaque année pour refléter comment le compte courant apparaîtrait si les deux pays utilisaient des définitions, une méthodologie et des données communes. Un tel rapprochement dérive son importance du fait des liens économiques extensifs entre les deux pays et du besoin d'expliquer les différences dans les séries officielles bilatérales.

Le document décrit le rapprochement du compte courant de 1994 et 1995.

Les mises à jour des données citées dans cet article se retrouvent dans la publication "Balance des paiements internationaux du Canada" numéro 67-001-XPB au catalogue, 3^{ème} trimestre de chaque année et

Telephone/Téléphone: (613) 951-9055 or/ou (613) 951-1856

Email Address / Courrier électronique:
LALILUC@STATCAN.CAN.CA

Fax / Télécopieur: (613) 951-9031

Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1994 and 1995

By Anthony J. DiLullo and Lucie Laliberté¹

THE RECONCILIATION² of the Canada-United States current account showed increases in the Canadian surplus, or the U.S. deficit, for both 1994 and 1995. Before reconciliation, the Canadian published balance showed a surplus of US\$3.1 billion for 1994 and a surplus of US\$6.5 billion for 1995; after reconciliation, the surplus increases to US\$6.7 billion for 1994 and to US\$10.5 billion for 1995. The corresponding United States published current-account balance with Canada showed a deficit of US\$6.0 billion for 1994 and a deficit of US\$8.4 billion for 1995. After reconciliation, the United States deficit increases to US\$6.7 billion for 1994 and to US\$10.4 billion for 1995 (chart 1, table 1).

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995

par Anthony J. DiLullo et Lucie Laliberté¹

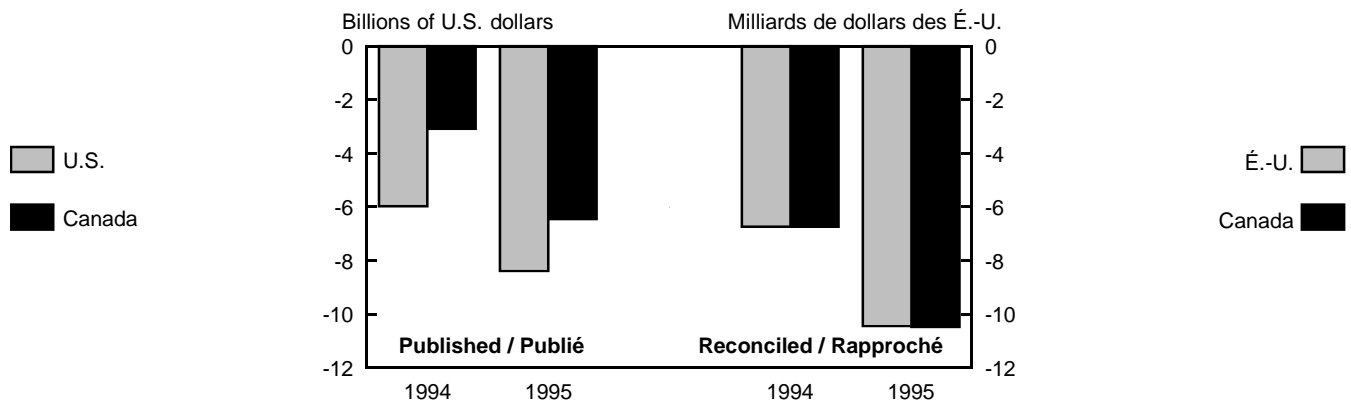
LE RAPPROCHEMENT² du compte courant du Canada et des États-Unis se traduit par des augmentations de l'excédent canadien, ou du déficit américain, pour 1994 et 1995. Avant le rapprochement, le solde publié du Canada dégageait un excédent de 3,1 milliards\$É.U. pour 1994 et de 6,5 milliards\$É.U. pour 1995. Une fois rapproché, l'excédent pour 1994 augmente à 6,7 milliards\$É.U. pour 1994 et, pour 1995, il passe à 10,5 milliards\$É.U. Les estimations américaines correspondantes au solde publié du compte courant avec le Canada présentaient un déficit de 6,0 milliards\$É.U. pour 1994 et un déficit de 8,4 milliards\$É.U. pour 1995; après le rapprochement, ces estimations du déficit des États-Unis augmentent à 6,7 milliards\$É.U. pour 1994 et à 10,4 milliards\$É.U. pour 1995 (voir graphique 1, tableau 1).

Chart 1

Graphique 1

Canada-United States Current Account Balances¹

Soldes du Compte Courant Canada/États-Unis¹



¹ Balance shown is net northbound: a U.S. surplus is a Canadian deficit

¹ Le solde est net sud-nord: un excédent É.-U. correspond à un déficit canadien

¹ Anthony J. DiLullo is Assistant Chief of the Balance of Payments Division, Bureau of Economic Analysis (BEA), United States Department of Commerce. Lucie Laliberté is Director of Statistics Canada's Balance of Payments Division.

² Except for minor editorial changes and the addition in Table 1 of a Canadian dollar column to link with Canadian statements, the text is the same as that published in the U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business", November 1996.

¹ Anthony J. DiLullo est chef adjoint de la Division de la balance des paiements du Bureau of Economic Analysis (BEA), United States Department of Commerce. Lucie Laliberté est directrice de la Division de la balance des paiements de Statistique Canada.

² À l'exception de changements éditoriaux mineurs et l'ajout au Tableau 1 de données en dollars canadiens pour faire le lien avec les tableaux canadiens, ce texte est le même que celui paru dans le numéro de novembre 1996 de la publication du U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business".

Table 1

Major Canada/United States Balances

Tableau 1

Principaux soldes Canada/États-Unis

	Published estimates			Reconciled estimates (1)	
	Estimations publiées			Estimations rapprochées (1)	
	Canada (billions of Canadian dollars)	Canada	United States	Canada	United States
	Canada (milliards de dollars canadiens)	Canada	États- Unis	Canada	États- Unis
	billions of U.S. dollars - milliards de dollars É.-U.				
1994					
Merchandise trade - Commerce de marchandises	25.7	18.8	-16.3	20.1	-20.1
Services - Services	-9.0	-6.6	5.8	-4.9	4.9
Investment income - Revenus de placements	-14.0	-10.3	4.9	-8.8	8.8
Goods, services, and income - Marchandises, services et revenus de placements	2.7	2.0	-5.6	6.5	-6.5
Unilateral transfers - Transferts	1.5	1.1	-0.4	0.3	-0.3
Current account - Compte courant	4.2	3.1	-6.0	6.7	-6.7
1995					
Merchandise trade - Commerce de marchandises	33.1	24.1	-20.5	26.0	-26.0
Services - Services	-9.1	-6.6	5.5	-4.7	4.8
Investment income - Revenus de placements	-16.6	-12.1	6.9	-11.1	11.1
Goods, services, and income - Marchandises, services et revenus de placements	7.4	5.4	-8.1	10.2	-10.2
Unilateral transfers - Transferts	1.5	1.1	-0.4	0.3	-0.3
Current account - Compte courant	8.9	6.5	-8.4	10.5	-10.4

(1) Some differences remain in the reconciled estimates because some service and income estimates could not be fully reconciled - *Quelques différences se retrouvent dans les estimations rapprochées car certaines composantes des services et des revenus de placements n'ont pas été entièrement rapprochées*

Notes: A Canadian surplus (+) is a U.S. deficit (-) and a U.S. surplus (+) is a Canadian deficit (-). Details may not add to totals due to rounding - *Un excédent du Canada (+) correspond à un déficit des États-Unis (-), et un excédent des États-Unis (+) correspond à un déficit du Canada (-). La somme des composantes peut différer des totaux en raison de l'arrondissement*

This article presents the results of the reconciliation of the bilateral current account estimates of Canada and the United States for 1994 and 1995¹. The reconciliation is undertaken because of the extensive economic links between the two countries and the need to explain differences in the published Canadian and U.S. estimates of the bilateral current account. In principle, the bilateral current account of one country should mirror the bilateral current account of the other country.

Differences occur in the bilateral Canadian and U.S. current accounts as published by Statistics Canada and by the Bureau of Economic Analysis (BEA) because of differences in the definitions, methodologies and statistical sources used by each agency. In addition, some of the differences for 1995 are in components of the current account for which data are still preliminary and subject to revision; these differences² may be eliminated when final data for these components become available. The reconciled estimates are intended to assist analysts who use both countries' statistics and to reflect how the current account estimates would appear if both countries used common definitions, methodologies and data sources. (A few differences, mainly related to investment income transactions, cannot be satisfactorily reconciled, because of differences in accounting conventions and survey methods in each country.)

The longstanding Canadian-U.S. current account reconciliation is among the leading examples of the benefits that can be derived from international data sharing. The reconciliation process and the exchange of data have resulted in greater accuracy of the published estimates of transactions between Canada and the United States and in increased efficiency in producing the estimates. Exchange of data between Canada and the United States for

Cet article présente les résultats du rapprochement des estimations bilatérales du compte courant du Canada et des États-Unis pour 1994 et 1995¹. Ce rapprochement est effectué à cause des importants liens économiques entre les deux pays et de la nécessité d'expliquer les différences dans les estimations publiées par le Canada et les États-Unis au titre des statistiques bilatérales du compte courant. En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre.

On retrouve des écarts bilatéraux entre les comptes courants du Canada et des États-Unis qui sont publiés par Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) car ces organismes utilisent des définitions, des méthodologies et des sources statistiques qui sont différentes. En outre, certains écarts qui subsistent pour 1995 sont inhérents à des composantes du compte courant pour lesquelles les données sont toujours préliminaires et sujettes à révision; Ces différences² pourront être éliminés lorsque nous disposerons des données finales concernant ces composantes. Les estimations rapprochées ont pour but d'assister les analystes qui utilisent les statistiques des deux pays et de refléter comment les estimations du compte courant apparaîtraient si les deux pays utilisaient les mêmes définitions, méthodologies et sources de données. (Quelques différences, surtout au titre des transactions de revenu de placement, n'ont pu être réconciliées de façon satisfaisante dû à des différences dans les conventions comptables et les méthodes d'enquête dans chaque pays).

Le rapprochement depuis nombre d'années du compte courant du Canada et des États-Unis est un exemple frappant des avantages que peut entraîner le partage de données à l'échelle internationale. Le processus et l'échange de données du rapprochement a entraîné une plus grande précision des estimations publiées sur les transactions entre le Canada et les États-Unis; de plus, il a permis une plus grande efficacité dans la production des estimations. L'échange de données entre le Canada

1. *The reconciliation of the current account has been undertaken each year since 1970. Summary results of the reconciliation were published in the United States in the following issues of the **Survey of Current Business**: June 1975, September 1976 and 1977, December 1979, June 1981, and December 1981 through 1991. Complete details of the reconciliations for 1990 and later years were published in the November 1992 and the October 1993 through 1995 issues of the **Survey**. In Canada, the results were published in the following issues of **Canada's Balance of International Payments** (catalogue 67-001), a publication of Statistics Canada: Fourth Quarter 1973, Second Quarter 1976 and 1977, Third Quarter 1978 and 1979, First Quarter 1981 and Third Quarter 1981 through 1995.*

2. *A detailed article on the methodology used to reconcile the U.S.-Canadian current account was published by BEA in the November 1992 **Survey** and by Statistics Canada in **Reconciliation of the Canadian-United States Current Account, 1990-91**. Statistics Canada also published a shortened version in the December 1992 **Canadian Economic Observer** and in **Canada's Balance of International Payments**, Third Quarter 1992.*

1. *Le rapprochement du compte courant est effectué chaque année depuis 1970. Les résultats sommaires du rapprochement ont été publiés aux États-Unis dans les éditions suivantes de **Survey of Current Business** : juin 1975, septembre 1976 et 1977, décembre 1979, juin 1981 et décembre 1981 jusqu'à 1991. Pour 1990 et les années ultérieures, on trouvera tous les détails sur les rapprochements dans les éditions de novembre 1992 et d'octobre 1993 à 1995 de cette publication. Au Canada, les résultats ont été publiés dans les éditions suivantes de **Balance des paiements internationaux du Canada** (n° 67-001 au catalogue), de Statistique Canada : quatrième trimestre 1973, deuxième trimestre 1976 et 1977, troisième trimestre 1978 et 1979, premier trimestre 1981 et troisième trimestre de 1981 à 1995.*

2. *Un article détaillé sur la méthodologie qui a servi au rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis a été publié par le US BEA dans le numéro de novembre 1992 de **Survey of Current Business**; Statistique Canada en a fait autant dans **Rapprochement du compte courant canado-américain, 1990-1991**. En outre, Statistique Canada en a publié une version abrégée dans le numéro de décembre 1992 de **L'observateur économique canadien** et dans l'édition du troisième trimestre de 1992 de **Balance des paiements internationaux du Canada**.*

transactions such as trade in goods, travel and passenger fares, Canadian and United States Government transactions, and some transportation transactions together covers over 80 percent of the value of the Canadian and United States current account. This exchange has led to the elimination of some differences in Canadian and United States published estimates. Wider opportunities for international data sharing may result from the upcoming 1997 year-end coordinated benchmark survey of international portfolio investment to be undertaken by more than 30 countries, including Canada and the United States, under the auspices of the International Monetary Fund.

Although the Canadian and U.S. published estimates are reconciled and there is extensive exchange of data between Canada and the United States, differences in the published estimates remain. Complete substitution of reconciled estimates for published estimates and complete exchange of data are not feasible for several reasons. For trade in goods, imports in the U.S. accounts would be affected because the United States attributes Canadian reexports to the country of origin rather than to Canada, the last country of shipment. For direct investment data, protection of the confidentiality of source data bars the exchange of data. Finally, some requirements, such as valuation adjustments, for the integration of the international and national (domestic) accounts in each country differ.

The details of the current-account reconciliation for 1994 and 1995 are presented in the following tables. Tables 2 and 3 show the major types of reconciliation adjustments - definitional, methodological, and statistical - made to the major current account components. Tables 4 and 5 present the published estimates, the reconciled estimates, and the amounts of adjustments for each major component. Tables 6 to 15 present the reconciliation details for each current account component¹.

¹. For reconciliation purposes, some of the details in the tables in this article differ from those in balance of payments tables regularly published by BEA and Statistics Canada.

et les États-Unis pour les transactions comme celles au titre du commerce en biens, des voyages et des tarifs des passagers, des transactions gouvernementales du Canada et des États-Unis ainsi que quelques transactions au titre du transport représente plus de 80 pourcent de la valeur du compte courant canadien et américain. Cet échange a mené à l'élimination de différences dans les estimations publiées du Canada et des États-Unis. Un échange plus vaste de données pourrait résulter d'une enquête co-ordonnée à l'échelle internationale à titre des placements internationaux de portefeuille. En effet, sous la direction du Fonds monétaire international, plus de 30 pays, dont le Canada et les États-Unis, prendront part à une telle enquête coordonnée qui sera menée à la fin de l'exercice 1997.

Bien que les estimations publiées par le Canada et les États-Unis fassent l'objet de rapprochement et qu'il y ait un échange de données entre le Canada et les États-Unis, des différences demeurent dans les estimations publiées. Une substitution complète des estimations publiées par celles rapprochées et un échange total de données n'est pas faisable pour plusieurs raisons. Pour le commerce en biens, les importations dans les données des États-Unis seraient affectées du fait que les États-Unis attribuent les ré-exportations canadiennes au pays d'origine et non au Canada, le dernier pays d'expédition. Pour les données d'investissement direct, la protection de la confidentialité des sources de données limite l'échange de données. Finalement, certaines exigences, tels que les ajustements de valeurs, pour intégrer les comptes internationaux et nationaux (intérieurs) de chaque pays, différent.

On trouvera dans les tableaux qui suivent les détails du rapprochement du compte courant pour 1994-1995; tableaux 2 et 3 : principales catégories de corrections - définitionnelles, méthodologiques et statistiques - apportées aux grandes composantes du compte courant; tableaux 4 et 5 : estimations publiées, estimations rapprochées et montant des corrections apportées à chaque composante principale; tableaux 6 à 15 : détails du rapprochement pour chaque composante du compte courant¹.

¹. Aux fins du rapprochement, certains détails des tableaux de cet article peuvent être différents de ceux des tableaux de la balance des paiements qui sont publiés régulièrement par le BEA et par Statistique Canada.

Reconciled Current-Account Balances for 1994 and 1995

In the Canadian current account, the reconciliation adjustments resulted in an increase of US\$3.6 billion in the surplus for 1994 and in an increase of US\$4.0 billion in the surplus for 1995. The changes reflect larger increases to Canadian southbound estimates (receipts) and decreases to Canadian northbound estimates (payments). The Canadian southbound estimates were adjusted to account for statistical differences, mostly in investment income, and for definitional differences in trade in goods. For Canadian northbound estimates, upward adjustments to investment income for statistical differences were partly offset by downward adjustments to services for definitional differences.

In the U.S. current account, the reconciliation adjustments resulted in an increase of US\$0.7 billion in the deficit for 1994 and in an increase of US\$2.0 billion in the deficit for 1995. The changes reflect larger adjustments to the U.S. southbound estimates (payments) than to the northbound estimates (receipts) (tables 2 and 3)¹. The largest increases in the U.S. southbound estimates result from the addition of re-exports to U.S. imports of goods (a definitional adjustment) and from increases in the estimates of transportation and "other services" for undercoverage (statistical adjustments). The largest adjustments to the U.S. northbound estimates was an upward statistical adjustment to investment income, which was partly offset by a downward adjustment to transportation.

The reconciliations were carried out under the direction of Anthony DiLullo, assistant chief of BEA's Balance of Payments Division and Lucie Laliberté, director of Statistics Canada's Balance of Payments Division. At BEA, Russell Scholl, assisted by Jane Newstedt, was responsible for reconciling the U.S. portfolio income accounts; Mark New, for the accounts related to U.S. direct investment in Canada; Gregory M. Fouch, for the accounts related to Canadian direct investment in the United States; and Kwok Lee, for merchandise trade. At Statistics Canada, Hugh Henderson, Emmanuel Manolikakis, Robert Théberge, Denis Caron, and Linda Tassé participated in the reconciliation of the Canadian accounts. Denis Caron was responsible for the production and coordination of the reconciliation tables.

Soldes rapprochés du compte courant pour 1994 et 1995

Dans le compte courant du Canada, les corrections dues aux rapprochements ont entraîné un accroissement de 2,5 milliards de dollars de l'excédent de 1994; de 3,9 milliards de l'excédent de 1995. Ces changements découlent de hausses touchant les estimations nord-sud canadiennes (recettes) et de diminutions touchant les estimations sud-nord canadiennes (paiements). Les estimations nord-sud (recettes) ont été ajustées en raison de différences statistiques, surtout au titre des revenus de placement, et de différences définitionnelles au titre des biens. Dans les estimations sud-nord (paiements), des ajustements à la hausse des revenus de placement ont été en partie compensés par des ajustements à la baisse des services en raison de différences définitionnelles.

Les corrections du rapprochement ont entraîné un accroissement de 0.7 milliard \$É.U. en 1994 au déficit du compte courant des États-Unis et de 1,3 milliard en 1995. Ces changements découlent de corrections plus importantes pour les estimations nord-sud (paiements) que pour les estimations sud-nord (recettes) (tableaux 2 et 3)¹. Les plus fortes hausses dans les estimations nord-sud découlent de l'ajout, aux importations de marchandises vers les États-Unis, des réexportations (corrections définitionnelles) ainsi que des hausses des estimations relatives aux services de transport et «autres» à cause du sous-dénombrement (corrections statistiques). La principale correction aux estimations sud-nord américaines provenait d'un ajustement statistique à la hausse au titre des revenus de placement qui a été en partie compensé par un ajustement à la baisse au titre des transports.

Les rapprochements ont été réalisés sous la direction de Anthony DiLullo, chef adjoint de la Balance of Payment Division, de la BEA, et de Lucie Laliberté, directrice de la Division de la balance des paiements, à Statistique Canada. Au BEA, Russell Scholl, avec le concours de Jane Newstedt, a été chargé du rapprochement des comptes américains des revenus de placements, Mark New, des comptes concernant les investissements directs américains au Canada, Gregory M. Fouch, des comptes concernant les investissements directs canadiens aux États-Unis, Kwok Lee, du commerce de marchandises. À Statistique Canada, Hugh Henderson, Emmanuel Manolikakis, Robert Théberge, Denis Caron et Linda Tassé ont participé au rapprochement des comptes canadiens. Denis Caron était chargé de la production et de la coordination des tableaux de rapprochement.

¹ In this article, the term "northbound" refers to U.S. receipts, or Canadian payments; the term "southbound" refers to U.S. payments, or Canadian receipts. All values are expressed in U.S. dollars.

¹ Dans cet article, l'expression «sud-nord» désigne les recettes des États-Unis ou les paiements canadiens; l'expression «nord-sud» désigne les paiements américains ou recettes canadiennes. Toutes les valeurs sont exprimées en dollars US.

Table 2

Tableau 2

Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Definitional - Définitionnelle		Methodological - Méthodologiques				Statistical - Statistique		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
	1994									
	millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
Merchandise trade - Commerce de marchandises	....	47	-4,417	....	....	....	708	....	-3,708	47
Services	-1,303	-572	4,417	....	-244	....	-1,420	32	1,450	-540
Transfers under U.S. military agency sales contracts Transferts provenant de contrats de ventes d'agences militaires É.-U.	....	....	....	....	....	....	....	147	....	147
Travel - Voyages	....	....	....	....	....	....	-64	....	-64	....
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	-179	....	-179	....
Transportation - Transports	-1,303	....	4,628	190	....	....	-1,542	432	1,783	622
Inland freight - Fret intérieur	....	....	4,628	....	....	....	-1,758	531	2,870	531
Other - Autres	-1,303	....	....	190	....	....	216	-99	-1,087	91
Other services - Autres services	....	-572	-211	-190	-244	....	365	-547	-90	-1,309
Affiliated - Affiliés	....	-324	....	....	....	....	....	-867	....	-1,191
Unaffiliated - Non affiliés	....	-248	-369	-201	-244	....	365	259	-248	-190
Government - Gouvernementaux	....	....	158	11	....	....	....	61	158	72
Investment income - Revenus de placements	....	-548	....	....	-293	667	4,013	1,061	3,720	1,180
Direct - Directs	....	-268	....	-101	....	-91	149	1,219	149	759
Other - Autres	....	-280	....	101	-293	758	3,864	-158	3,571	421
Unilateral transfers - Transferts	....	-130	....	....	317	....	86	....	403	-130
Total adjustments - Corrections totales	-1,303	-1,203	....	....	-220	667	3,387	1,093	1,864	557
	1995									
Merchandise trade - Commerce de marchandises	....	-60	-4,809	....	....	....	277	....	-4,532	-60
Services	-1,332	-603	4,809	....	-255	....	-1,557	-90	1,665	-693
Transfers under U.S. military agency sales contract - Transferts provenant de contrats de ventes d'agences militaires É.-U.	....	....	....	....	....	....	....	133	....	133
Travel - Voyages	....	....	....	....	....	....	-59	....	-59	....
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	-185	....	-185	....
Transportation - Transports	-1,332	....	-5,018	184	....	....	-1,730	362	1,956	546
Inland freight - Fret intérieur	....	....	5,018	....	....	....	-1,898	472	3,120	472
Other - Autres	-1,332	....	....	184	....	....	168	-110	-1,164	74
Other services - Autres services	....	-603	-209	-184	-255	....	417	-585	-47	-1,372
Affiliated - Affiliés	....	-342	....	....	....	....	....	-862	....	-1,204
Unaffiliated - Non affiliés	....	-261	-209	-195	-255	....	255	220	-209	-230
Government - Gouvernementaux	....	....	....	11	....	....	162	51	162	62
Investment income - Revenus de placements	....	-404	....	....	-390	1,132	3,697	1,390	3,307	2,118
Direct - Directs	....	-146	....	-66	....	-91	-428	1,537	-428	1,234
Other - Autres	....	-256	....	66	-390	1,223	4,125	-147	3,735	884
Unilateral transfers - Transferts	....	-139	....	....	328	....	99	....	427	-139
Total adjustments - Corrections totales	-1,332	-1,206	....	....	-317	1,132	2,516	1,300	867	1,226

Table 3
Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

Tableau 3
Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
1994										
Merchandise trade - Commerce de marchandises	2,267	2,701	-877	-2,573	....	....	-33	....	1,357	127
Services	-568	-2,468	877	2,571	....	-244	823	2,610	1,182	2,375
Direct defense expenditures - Dépenses directes de la défense	....	....	46	-35	....	....	-24	....	22	-35
Travel - Voyages	....	....	....	....	....	....	....	-6	....	-6
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	....	-9	....	-9
Transportation - Transports	-106	-2,462	1,007	2,606	....	....	494	1,574	1,395	1,717
Inland freight - Fret intérieur	....	....	877	2,606	....	....	416	1,420	1,293	4,026
Other - Autres	-106	-2,462	130	....	....	....	78	154	102	-2,309
Other services - Autres services	-462	....	-176	....	....	-244	353	951	-285	707
Affiliated - Affiliés	-24	....	....	....	....	....	-317	....	-341	....
Unaffiliated - Non affiliés	-438	....	-130	....	....	-244	667	882	89	638
Government - Gouvernementaux	....	....	-46	....	....	....	13	69	-33	69
Investment income - Revenus de placements	-254	....	....	....	667	-294	2,254	114	2,667	-180
Direct - Directs	-138	....	....	....	-91	....	725	48	496	48
Other - Autres	-116	....	....	....	758	-294	1,529	68	2,171	-228
Unilateral transfers - Transferts	-926	....	....	....	....	318	-19	....	-945	318
Total adjustments - Corrections totales	519	239	....	....	667	-220	3,025	2,624	4,211	2,639
1995										
Merchandise trade - Commerce de marchandises	2,815	3,709	-975	-2,707	....	....	55	....	1,895	1,002
Services	-615	-2,643	975	2,707	....	-255	870	2,620	1,230	2,429
Direct defense expenditures - Dépenses directes de la défense	....	....	35	-21	....	....	-2	....	33	-21
Travel - Voyages	....	....	....	....	....	....	....	-36	....	-36
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	....	-3	....	-3
Transportation - Transports	-115	-2,643	1,114	2,728	....	....	546	1,742	1,545	1,827
Inland freight - Fret intérieur	....	....	975	2,728	....	....	537	1,612	1,512	4,340
Other - Autres	-115	-2,643	139	....	....	....	9	130	33	-2,513
Other services - Autres services	-500	....	-174	....	....	-255	326	917	-348	662
Affiliated - Affiliés	-27	....	....	....	....	....	-218	....	-245	....
Unaffiliated - Non affiliés	-473	....	-139	....	....	-255	523	852	-89	597
Government - Gouvernementaux	....	....	-35	....	....	....	21	65	-14	65
Investment income - Revenus de placements	-279	....	....	....	1,132	-390	2,222	-498	3,075	-888
Direct - Directs	-172	....	....	....	-91	....	960	653	697	-653
Other - Autres	-107	....	....	....	1,223	-390	1,262	155	2,378	-235
Unilateral transfers - Transferts	-911	....	....	....	....	329	-33	....	-944	329
Total adjustments - Corrections totales	1,010	1,066	....	....	1,132	-318	3,114	2,122	5,256	2,872

Table 4
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Northbound

Tableau 4
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Sud-Nord

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées	
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Remaining difference	United States	Canada
Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence résiduelle	États-Unis	Canada	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.								
1994								
Northbound goods, services, and income - Sud-Nord, marchandises, services et revenus de placements	145,285	146,016	-730	146,747	146,703	44	1,461	687
Merchandise trade - Commerce de marchandises	114,830	111,074	3,756	111,121	111,121	....	-3,709	47
Services	17,552	19,524	-1,971	19,003	18,894	19	1,450	-540
Transfers under U.S. military agency sales contracts - Transferts provenant de contrats de ventes d'agences militaires É.U.	147	(1)	147	147	147	....	....	147
Travel - Voyages	6,252	6,188	64	6,188	6,188	....	-64	....
Passenger fares - Tarifs passagers	1,186	1,007	179	1,007	1,007	....	-179	....
Inland freight - Fret intérieur	(2)	2,339	-2,339	2,870	2,870	....	2,870	531
Other transportation - Autres transports	2,379	1,177	1,202	1,292	1,258	24	-1,087	91
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,181	1,226	-45	(3)	(3)	....	-1,181	-1,226
Other services - Autres services	6,408	7,587	-1,179	7,499	7,504	-5	1,091	-83
Investment income - Revenus de placements	12,903	15,416	-2,515	16,623	16,598	25	3,720	1,180
Direct investment - Investissements directs	5,550	4,940	610	5,699	5,699	....	149	759
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	7,348	10,478	-3,030	10,924	10,899	25	3,576	421
U.S. Government assets - Actifs du gouvernement É.-U.	5	(4)	5	(4)	(4)	....	-5	....
Unilateral transfers, net - Transferts, nets	....	....	....	....	....	....	....	....
Unilateral transfers gross - Transferts, bruts	....	533	-533	403	403	....	403	-130
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	142,285	146,549	-1,263	147,150	147,105	44	1,854	557
1995								
Northbound goods, services, and income - Sud-Nord, marchandises, services et revenus de placements	162,622	161,666	956	163,062	163,031	31	440	1,365
Merchandise trade - Commerce de marchandises	127,585	123,113	4,472	123,053	123,053	....	-4,532	-60
Services	18,130	20,471	-2,341	19,795	19,778	17	1,665	-693
Transfers under U.S. military agency sales contracts - Transferts provenant de contrats de ventes d'agences militaires É.U.	133	(1)	133	133	133	....	....	133
Travel - Voyages	6,207	6,148	59	6,148	6,148	....	-59	....
Passenger fares - Tarifs passagers	1,284	1,099	185	1,099	1,099	....	-185	....
Inland freight - Fret intérieur	(2)	2,648	-2,648	3,120	3,120	....	3,120	472
Other transportation - Autres transports	2,507	1,246	1,261	1,343	1,320	23	-1,164	74
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,235	1,291	-58	(3)	(3)	....	-1,235	-1,291
Other services - Autres services	6,764	8,039	-1,275	7,952	7,958	-6	1,188	-81
Investment income - Revenus de placements	16,907	18,082	-1,175	20,214	20,200	14	3,307	2,118
Direct investment - Investissements directs	8,385	6,724	1,662	7,958	7,958	....	-428	1,234
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	8,521	11,358	-2,837	12,256	12,242	14	3,735	884
U.S. Government assets - Actifs du gouvernement É.-U.	....	(4)	....	(4)	(4)	....	....	....
Unilateral transfers, net - Transferts, nets	....	....	....	....	....	....	....	....
Unilateral transfers gross - Transferts, bruts	....	566	-566	427	427	....	427	-139
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	162,622	162,232	390	163,489	163,458	31	867	1,225

- (1) In the Canadian published accounts, transactions of U.S. military agencies are not shown separately - Dans les comptes publiés canadiens, les transactions des organismes militaires américains n'apparaissent pas séparément
- (2) In the U.S. published accounts, inland freight is included in the merchandise trade account - Dans les comptes publiés américains, le fret intérieur est compris dans le compte du commerce de marchandises
- (3) Royalties and license fees are included in other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les autres services aux fins du rapprochement
- (4) Income on U.S. Government assets is included in income on other private assets in the Canadian published accounts. The same treatment is used for reconciliation. - Le revenu sur les actifs du gouvernement américain est compris dans les revenus des autres actifs privés des comptes publiés canadiens. Le même traitement est utilisé pour fins de rapprochement

Table 5
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Southbound

Tableau 5
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Nord-Sud

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées	
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Remaining difference	Canada	United States
Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence résiduelle	Canada	États-Unis	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.								
1994								
Southbound goods, services, and income - Nord-Sud, marchandises, services et revenus de placements	148,007	150,895	-2,887	153,164	153,216	-52	5,156	2,321
Merchandise trade - Commerce de marchandises	129,889	131,119	-1,230	131,246	131,246	....	1,357	127
Services	12,963	11,758	1,205	14,095	14,132	-37	1,132	2,374
Direct defense expenditures - Dépenses militaires directes	(1)	57	-57	22	22	....	22	-35
Travel - Voyages	3,908	3,914	-6	3,908	3,908	....	....	-6
Passenger fares - Tarifs passagers	293	302	-9	293	293	....	....	-9
Inland freight - Fret intérieur	2,733	(2)	2,733	4,026	4,026	....	1,293	4,026
Other transportation - Autres transports	913	3,320	-2,407	1,015	1,011	4	102	-2,309
Royalties and license fees - Redevances et licences	145	76	69	(3)	(3)	....	-145	-76
Other services - Autres services	4,971	4,089	882	4,831	4,872	-41	-140	783
Investment income - Revenus de placements	5,156	8,018	-2,862	7,823	7,838	-15	2,667	-180
Direct investment - Investissements directs	2,257	2,705	-448	2,753	2,753	....	496	48
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	2,080	3,346	-1,266	3,103	3,118	-15	1,023	-228
U.S. Government liabilities - Engagement du gouvernement É.-U.	819	1,967	-1,148	1,967	1,967	....	1,148	....
Unilateral transfers, net - Transferts, nets	....	360	-360	....	....	....	....	-360
Unilateral transfers gross - Transferts, bruts	1,623	....	1,623	678	678	....	-945	678
Current account, southbound - Compte courant, nord-sud	149,631	151,255	-1,624	153,842	153,894	-52	4,211	2,639
1995								
Southbound goods, services, and income - Nord-Sud, marchandises, services et revenus de placements	167,044	170,700	-3,655	173,244	173,243	2	6,200	2,543
Merchandise trade - Commerce de marchandises	147,194	148,087	-893	148,089	148,189	....	1,895	1,002
Services	13,829	12,605	1,224	15,059	15,034	25	1,230	2,429
Direct defense expenditures - Dépenses militaires directes	(1)	54	-54	33	33	....	33	-21
Travel - Voyages	4,283	4,319	-36	4,283	4,283	....	....	-36
Passenger fares - Tarifs passagers	303	306	-3	303	303	....	....	-3
Inland freight - Fret intérieur	2,828	(2)	2,828	4,340	4,340	....	1,512	4,340
Other transportation - Autres transports	1,033	3,576	-2,548	1,066	1,063	3	33	-2,513
Royalties and license fees - Redevances et licences	157	138	19	(3)	(3)	....	-157	-138
Other services - Autres services	5,225	4,212	1,013	5,034	5,012	22	-191	800
Investment income - Revenus de placements	6,022	10,008	-3,986	9,097	9,120	-23	3,075	-888
Direct investment - Investissements directs	2,163	3,513	-1,350	2,860	2,860	....	697	-653
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	2,760	4,097	-1,337	3,839	3,862	-23	1,079	-235
U.S. Government liabilities - Engagements du gouvernement É.-U.	1,099	2,398	-1,299	2,398	2,398	....	1,299	....
Unilateral transfers, net - Transferts, nets	....	365	-365	....	....	....	....	-365
Unilateral transfers gross - Transferts, bruts	1,638	....	1,638	694	694	....	-944	694
Current account, southbound - Compte courant, sud-nord	168,683	151,025	-2,382	173,939	173,937	2	5,256	2,872

(1) In the Canadian published accounts, transactions of US military agencies are not shown separately - Dans les comptes publiés canadiens, les transactions des organismes militaires américains n'apparaissent pas séparément

(2) In the US published accounts, inland freight is included in the merchandise trade account - Dans les comptes publiés américains, le fret intérieur est compris dans le compte du commerce de marchandises

(3) Royalties and license fees are included in other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les autres services aux fins du rapprochement

Table 6
Merchandise Trade, Northbound**Tableau 6**
Commerce de marchandises, Sud-Nord

	U.S. receipts	Canadian payments	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
1994			
Balance of payments basis, published - Base de la balance des paiements, publié	114,830	111,074	
Reconciliation adjustments - Corrections de rapprochement:			
Inland freight - Fret intérieur	-4,628	....	Reclassification
Repair of equipment - Réparations de matériel	211	....	Reclassification
Other balance of payments adjustments - Autres corrections de balance des paiements	-6	47	Definitional - Définitionnelle
Statistical adjustments - Corrections statistiques	714	....	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	111,121	111,121	
1995			
Balance of payments basis, published - Base de la balance des paiements, publié	127,585	123,113	
Reconciled adjustments - Corrections de rapprochement:			
Inland freight - Fret intérieur	-5,018	....	Reclassification
Repair of equipment - Réparations de matériel	209	....	Reclassification
Other balance of payments adjustments - Autres corrections de balance des paiements	7	-60	Definitional - Définitionnelle
Statistical adjustments - Corrections statistiques	270	....	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	123,053	123,053	

Table 7
Merchandise Trade, Southbound**Tableau 7**
Commerce de marchandises, Nord-Sud

	Canadian receipts	U.S. payments	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
1994			
Balance of payments basis, published - Base de la balance des paiements, publié	129,889	131,119	
Reconciliation adjustments - Corrections de rapprochement:			
Canadian re-exports - Ré-exportations canadiennes	....	2,840	Definitional - Définitionnelle
Inland freight - Fret intérieur	-877	-2,606	Reclassification
Other balance of payments adjustments - Autres corrections de balance des paiements	2,267	-107	Definitional - Définitionnelle
Statistical adjustments - Corrections statistiques	-32	....	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	131,246	131,246	
1995			
Balance of payments basis, published - Base de la balance des paiements, publié	147,194	148,087	
Reconciliation adjustments - Corrections de rapprochement:			
Canadian re-exports - Ré-exportations canadiennes	....	3,740	Definitional - Définitionnelle
Inland freight - Fret intérieur	-967	-2,728	Reclassification
Other balance of payments adjustments - Autres corrections de balance des paiements	2,807	-10	Definitional - Définitionnelle
Statistical adjustments - Corrections statistiques	55	....	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	149,089	149,089	

Table 8
Transportation, Northbound**Tableau 8**
Transports, Sud-Nord

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Remaining difference	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence résiduelle	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Total	2,379	3,516	-1,138	4,162	4,138	24	1,783	622	
Freight - Fret	1,735	843	892	739	739	....	-996	-104	
Ocean - Maritime	26	169	-143	120	120	....	94	-49	Statistical - Statistique
Air - Aérien	48	86	-38	69	69	....	21	-17	Statistical - Statistique
Other - Autre	1,661	588	1,073	550	550	....	-1,111	-38	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Port services - Services portuaires	534	309	225	339	315	24	-195	6	Statistical - Statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	116	35	81	58	34	24	-58	....	Reclassification
Airline operators - Transporteurs aériens	273	255	18	273	273	....	....	18	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	145	19	126	8	8	....	-137	-11	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	110	26	84	214	214	....	104	188	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Inland freight - Fret intérieur	....	2,339	-2,339	2,870	2,870	....	2,870	531	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
1995									
Total	2,507	3,894	-1,386	4,463	4,440	23	1,956	546	
Freight - Fret	1,803	892	911	770	774	-4	-1,033	-118	
Ocean - Maritime	59	190	-131	126	126	....	67	-64	Statistical - Statistique
Air - Aérien	52	91	-39	74	74	....	22	-17	Statistical - Statistique
Other - Autre	1,692	611	1,081	570	574	-4	-1,122	-37	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Port services - Services portuaires	555	325	230	359	332	27	-196	7	
Vessel operators - Transporteurs maritimes	114	39	75	57	34	27	-57	-9	Statistical - Statistique
Airline operators - Transporteurs aériens	292	267	25	292	253	....	....	25	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	149	19	130	10	10	....	-139	-9	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	149	28	121	214	214	....	65	186	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Inland freight - Fret intérieur	....	2,648	-2,648	3,120	3,120	....	3,120	472	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique

Table 9
Transportation, Southbound**Tableau 9**
Transports, Nord-Sud

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Remaining difference	Canada	United States	Type of adjustment
Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence résiduelle	Canada	États-Unis	Catégorie de correction	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Total	3,646	3,320	326	5,041	5,037	4	1,395	1,717	
Freight - Fret	556	2,716	-2,160	555	555	....	-1	-2,161	
Ocean - Maritime	160	97	63	130	130	....	-30	33	Statistical - Statistique
Air - Aérien	65	54	11	69	69	....	4	15	Statistical - Statistique
Other - Autre	331	2,565	-2,234	356	356	....	25	-2,209	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Port services - Services portuaires	241	456	-215	312	308	4	71	-148	
Vessel operators - Transporteurs maritimes	4	141	-137	70	70	....	61	-71	Statistical - Statistique
Airline operators - Transporteurs aériens	187	238	-51	181	181	....	-6	-57	Reclassification - Reclassification
Other - Autres	50	77	-27	61	57	4	11	-20	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	116	148	-32	148	148	....	32	....	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Inland freight - Fret intérieur	2,733	....	2,733	4,026	4,026	....	1,293	4,026	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
1995									
Total	3,861	3,576	286	5,406	5,403	4	1,545	1,827	
Freight - Fret	640	2,885	-2,245	568	568	....	-72	-2,317	
Ocean - Maritime	199	83	116	110	110	....	-89	27	Statistical - Statistique
Air - Aérien	66	55	11	72	72	....	6	17	Statistical - Statistique
Other - Autre	375	2,747	-2,372	386	386	....	11	-2,361	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Port services - Services portuaires	267	541	-274	352	349	3	85	-192	
Vessel operators - Transporteurs maritimes	5	192	-187	95	95	....	90	-97	Statistical - Statistique
Airline operators - Transporteurs aériens	205	272	-67	196	196	....	-9	-76	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	57	77	-20	61	58	3	4	-19	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	126	149	-23	146	146	....	20	-3	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Inland freight - Fret intérieur	2,828	....	2,828	4,340	4,340	....	1,512	4,340	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique

Table 10
Other Services, Northbound

Tableau 10
Autres services, Sud-Nord

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Remaining difference	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence résiduelle	États-Unis	Canada	Catégorie de correction
1994									
Total - Total	7,589	8,813	-1,227	7,499	7,504	-5	-90	-1,309	
Private - Privés									
Affiliated - Affiliés	4,087	5,278	-1,192	4,087	4,087	....	....	-1,191	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,026	1,044	-18	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	3,061	4,235	-1,174	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	3,251	3,195	56	3,004	3,004	....	-247	-191	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	474	414	60	425	425	....	-49	11	Statistical - Statistique
Insurance - Assurance	382	258	124	382	382	....	....	124	Gross to net and statistical - Brut à net et statistique
Financial services - Services financiers	378	362	16	370	370	....	-8	8	Statistical - Statistique
Education - Éducation	401	373	28	401	401	....	....	28	Statistical - Statistique
Communications	244	....	244	....	....	....	-244	....	Gross to net - Brut à net
Business services - Services commerciaux	999	771	228	831	831	....	-168	60	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	211	460	-249	440	440	....	229	-20	Statistical - Statistique
Commuters' wages - Salaires des frontaliers	58	56	2	56	56	....	-2	....
Trade union transactions - Activités des syndicats	104	99	5	99	99	....	-5	....
Other - Autres	....	402	-402	....	....	....	....	-402	
Commissions	....	201	-201	....	....	....	....	-201	Definitional - Définitionnelle
Railway port services - Services portuaires ferroviaires	....	165	-165	....	....	....	....	-165	Reclassification
Aircraft leasing - Location d'aéronefs	....	36	-36	....	....	....	....	-36	Reclassification
Government - Gouvernement									
United States - États-Unis	43	28	15	43	48	-5	....	20	Statistical - Statistique
Canada	207	313	-106	365	365	....	158	52	Statistical - Statistique
1995									
Total - Total	7,999	9,930	-1,332	7,952	7,958	-6	-47	-1,372	
Private - Privés									
Affiliated - Affiliés	4,355	5,559	-1,204	4,355	4,355	....	....	-1,204	Definitional and statistical
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,094	1,099	-5	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	3,261	4,460	-1,199	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	3,388	3,412	-24	3,180	3,180	....	-208	-232	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	443	436	7	416	416	....	-27	-20	Statistical - Statistique
Insurance - Assurance	450	266	184	450	450	....	....	184	Gross to net and statistical - Brut à net et statistique
Financial services - Services financiers	441	431	10	437	437	....	-4	6	Statistical - Statistique
Education - Éducation	420	412	8	420	420	....	....	8	Statistical - Statistique
Communications	255	....	255	....	....	....	-255	....	Gross to net - Brut à net
Business services - Services commerciaux	1,005	812	194	830	830	....	-176	18	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	218	486	-268	465	465	....	247	-21	Statistical - Statistique
Commuters' wages - Salaires des frontaliers	56	58	-2	58	58	....	2	....
Trade union transactions - Activités des syndicats	99	104	-5	104	104	....	5	....
Other - Autres	....	407	-407	....	....	....	....	-407	
Commissions	....	212	-212	....	....	....	....	-212	Definitional - Définitionnelle
Railway port services - Services portuaires ferroviaires	....	173	-173	....	....	....	....	-173	Reclassification
Aircraft leasing - Location d'aéronefs	....	22	-22	....	....	....	....	-22	Reclassification
Government - Gouvernement									
United States - États-Unis	48	46	2	48	53	-5	....	7	Statistical - Statistique
Canada	208	315	-107	370	370	....	162	55	Statistical - Statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les autres services aux fins du rapprochement

Table 11
Other Services, Southbound

Tableau 11
Autres services, Nord-Sud

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Remaining difference	Canada	United States	Type of adjustment
Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence résiduelle	Canada	États-Unis	Catégorie de correction	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Total - Total	5,116	4,165	951	4,831	4,872	-41	-285	707	
Private - Privés									
Affiliated - Affiliés	2,200	1,859	341	1,859	1,859	....	-341	....	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	112	43	69	(1)	(1)	....	(1)	(1)	
Other services - Autres services	2,088	1,816	272	(1)	(1)	....	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	2,676	2,128	548	2,723	2,764	-41	47	636	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	380	174	186	357	357	....	-3	183	Statistical - Statistique
Insurance - Assurance	85	698	-613	608	608	....	523	-90	Gross to net and statistical - Brut à net et statistique
Financial services - Services financiers	353	125	228	239	239	....	-114	114	Statistical - Statistique
Education - Éducation	60	30	30	60	60	....	....	30	Statistical - Statistique
Communications	105	390	-285	105	146	-41	....	-244	Gross to net - Brut à net
Business services - Services commerciaux	586	377	209	837	837	....	251	460	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	259	67	192	259	259	....	....	192	Statistical - Statistique
Commuters' wages - Salaires des frontaliers	145	145	....	145	145	....	....	....
Trade union transactions - Activités des syndicats	113	122	-9	113	113	....	....	-9	
Other - Autres	610	....	610	....	....	....	-610	....
Commissions	402	....	402	....	....	....	-402	....	Definitional - Définitionnelle
Railway port services - Services portuaires ferroviaires	95	....	95	....	....	....	-95	....	Reclassification
Aircraft leasing - Location d'aéronefs	35	....	35	....	....	....	-35	....	Reclassification
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	46	....	46	....	....	....	-46	....	Reclassification
Refining fees - Frais de raffinage	32	....	32	....	....	....	-32	....	Definitional - Définitionnelle
Government - Gouvernement									
Canada	69	....	69	69	69	....	....	69	Statistical - Statistique
United States - États-Unis	169	180	-11	180	180	....	11	....	Statistical - Statistique
1995									
Total - Total	5,382	4,349	1,033	5,034	5,012	22	-348	662	
Private - Privés									
Affiliated - Affiliés	2,378	2,132	246	2,132	2,132	....	-246	....	Definitional and statistical
Royalties and license fees - Redevances et licences	122	109	13	(1)	(1)	....	(1)	(1)	
Other services - Autres services	2,256	2,023	233	(1)	(1)	....	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	2,789	2,044	745	2,664	2,642	22	-125	598	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	389	204	185	385	385	....	-4	181	Statistical - Statistique
Insurance - Assurance	101	565	-464	505	505	....	404	-60	Gross to net and statistical - Brut à net et statistique
Financial services - Services financiers	297	164	133	233	233	....	-64	69	Statistical - Statistique
Education - Éducation	61	29	32	61	61	....	....	32	Statistical - Statistique
Communications	113	346	-233	113	91	22	....	-265	Gross to net - Brut à net
Business services - Services commerciaux	633	365	268	817	817	....	184	452	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	280	92	188	280	280	....	....	188	Statistical - Statistique
Commuters' wages - Salaires des frontaliers	152	152	....	152	152	....	....	....
Trade union transactions - Activités des syndicats	118	127	-9	118	118	....	....	-9	
Other - Autres	645	....	645	....	....	....	-645	....
Commissions	435	....	435	....	....	....	-435	....	Definitional - Définitionnelle
Railway port services - Services portuaires ferroviaires	103	....	103	....	....	....	-103	....	Reclassification
Aircraft leasing - Location d'aéronefs	37	....	37	....	....	....	-37	....	Reclassification
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	35	....	35	....	....	....	-35	....	Reclassification
Refining fees - Frais de raffinage	35	....	35	....	....	....	-35	....	Definitional - Définitionnelle
Government - Gouvernement									
United States - États-Unis	65	....	65	65	65	....	....	65	Statistical - Statistique
Canada	150	173	-23	173	173	....	23	....	Statistical - Statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les autres services aux fins du rapprochement

Table 12
Direct Investment Income, NorthboundTableau 12
Revenus d'investissements directs, Sud-Nord

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Remaining difference	United States	Canada	Type of adjustment
Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence résiduelle	États- Unis	Canada	Catégorie de correction	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	5,550	4,940	610	5,699	5,699	....	149	759	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	4,818	3,996	822	4,816	4,816	....	-2	820	
Dividends - Dividendes	1,386	2,155	-769	1,795	1,795	....	409	-360	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	3,432	1,841	1,591	3,021	3,021	....	-411	1,180	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	403	261	142	404	404	....	1	143	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Net interest - Intérêt net	329	682	-353	479	479	....	150	-203	Reclassification, net to gross, and statistical - Reclassification, net à brut et statistique
1995									
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	8,386	6,724	1,662	7,958	7,958	....	-428	1,234	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	7,666	5,811	1,855	7,200	7,200	....	-466	-1,389	
Dividends - Dividendes	1,489	2,002	-513	1,751	1,751	....	262	-251	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	6,177	3,809	2,368	5,449	5,449	....	-728	1,640	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	417	259	158	417	417	....	....	158	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Net interest - Intérêt net	303	655	-352	341	341	....	38	-314	Reclassification, net to gross, and statistical - Reclassification, net à brut et statistique

Table 13
Direct Investment Income, SouthboundTableau 13
Revenus d'investissements directs, Nord-Sud

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Remaining difference	Canada	United States	Type of adjustment
Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence résiduelle	Canada	États- Unis	Catégorie de correction	
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	2,257	2,705	-448	2,753	2,753	....	496	48	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	1,175	2,151	-976	2,152	2,152	....	977	1	
Dividends - Dividendes	310	193	117	193	193	....	-117	....	Statistical - Statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	865	1,958	-1,093	1,959	1,959	....	1,094	1	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	893	241	652	288	288	....	-605	47	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	189	313	-124	313	313	....	124	....	Gross to net and statistical Brut à net et statistique
1995									
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	2,163	3,513	-1,350	2,860	2,860	....	697	-653	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	1,044	2,733	-1,689	2,033	2,033	....	989	-700	
Dividends - Dividendes	509	375	134	377	377	....	-132	2	Statistical - Statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	535	2,358	-1,823	1,656	1,656	....	1,121	-702	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	889	427	462	474	474	....	-415	47	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	229	353	-124	353	353	....	124	....	Gross to net and statistical - Brut à net et statistique

Table 14
Other Investment Income, Northbound

Tableau 14
Autres revenus de placements, Sud-Nord

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Remaining difference	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence résiduelle	États-Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Other investment income Autres revenus de placements	7,353	10,478	-3,125	10,924	10,899	25	3,571	421	
Securities - Valeurs mobilières	5,247	8,422	-3,125	8,428	8,428	....	3,181	6	
Dividends - Dividendes	533	657	-124	666	666	....	133	9	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	4,714	7,765	-3,051	7,762	7,762	....	3,048	-3	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	2,106	2,056	50	2,496	2,471	25	390	415	
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	1,645	201	1,444	825	800	25	-820	599	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	456	1,855	-1,399	1,671	1,671	....	1,215	-184	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government claims - Créances du gouvernement É.-U.	5	....	5	....	....	....	-5	....	Reclassification
1995									
Other investment income - Autres revenus de placements	8,521	11,358	-2,837	12,256	12,242	14	3,735	884	
Securities - Valeurs mobilières	5,495	9,050	-3,555	9,023	9,023	....	3,528	-27	
Dividends - Dividendes	574	685	-111	660	660	....	86	-25	Definitional, reclassification, and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	4,921	8,365	-3,444	8,363	8,363	....	3,442	-2	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	3,026	2,308	718	3,233	3,219	14	207	911	
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	2,257	-25	2,282	1,081	1,067	14	-1,176	1,092	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	769	2,333	-1,564	2,152	2,152	....	1,383	-161	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government claims - Créances du gouvernement É.-U.	....	....	....	....	....	....	....	....	Reclassification

Table 15
Other Investment Income, Southbound

Tableau 15
Autres revenus de placements, Nord-Sud

	Published estimates			Reconciled estimates			Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations rapprochées			Corrections aux estimations publiées		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Remaining difference	Canada	United States	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence résiduelle	Canada	États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.									
1994									
Other investment income - Autres revenus de placements	2,899	5,313	-2,413	5,070	5,085	-15	2,170	-228	
Securities - Valeurs mobilières	1,825	2,503	-678	2,318	2,318	....	493	-185	
Dividends - Dividendes	1,310	1,525	-215	1,525	1,525	....	215	....	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	515	978	-463	793	793	....	278	-185	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	256	843	-587	785	800	-15	529	-43	
Canadian bank claims - Créances de banques canadiennes	194	702	-508	738	753	-15	544	51	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other Canadian claims - Autres créances canadiennes	62	141	-79	47	47	....	-16	-94	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du gouvernement É.-U.	819	1,967	-1,148	1,967	1,967	....	1,148	....	Statistical - Statistique
1995									
Other investment income - Autres revenus de placements	3,859	6,495	-2,635	6,237	6,260	-23	2,377	-235	
Securities - Valeurs mobilières	2,038	2,675	-637	2,511	2,511	....	473	-164	
Dividends - Dividendes	1,360	1,588	-226	1,588	1,588	....	228	....	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	678	1,087	-409	923	923	....	245	-164	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	723	1,422	-699	1,328	1,351	-23	605	-71	
Canadian bank claims - Créances de banques canadiennes	646	1,132	-486	1,263	1,286	-23	617	154	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other Canadian claims - Autres créances canadiennes	77	290	-213	65	65	....	-12	-225	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du gouvernement É.-U.	1,099	2,398	-1,299	2,398	2,398	....	1,299	....	Statistical - Statistique